

Sommaire

1. Projets de l'association
2. La revue *Ashibi* de janvier 2009
3. Calendrier
4. L'histoire du haïku français : *Des regards haï... !*
5. Publications
6. Blogs
7. Erratum

1. L'association pour la promotion du haïku

“ *Trois graines de haïku : Prochainement disponible*

La parution de notre première anthologie aux éditions L'Iroli est retardée de 2 ou 3 mois.
Merci aux auteurs concernés de bien vouloir patienter.

“ *1^{er} Concours du livre de haïku : Délibération prochaine*

Notre jury se réunira le vendredi 27 mars. Les participants seront personnellement informés des résultats, en attendant l'attribution du prix (date non définie).

“ *Ploc; la revue du haïku n° 2 : Disponible en version papier*

Le premier numéro de notre revue vous a été adressé le 18 décembre par mail.
Sur notre site, vous pouvez le consulter gratuitement, le télécharger ou l'imprimer chez vous.



Ceux qui aiment sentir l'odeur de l'encre et entendre le bruit des pages qu'ils feuilletent peuvent se procurer une version imprimée en N&B, avec couverture couleur, au format A5, reliée en *dos carré-collé* (comme la plupart des livres). Elle est disponible à 7,00 euros (+port) chez notre partenaire www.thebookedition.com

Cliquez sur l'image pour accéder directement à la page de commande. Paiement direct sur le site (carte bancaire acceptée).

Pour information, le prix de vente équivaut au prix coûtant arrondi à l'euro supérieur. Il en sera de même pour tous les autres numéros (dont les prix pourront varier en fonction du nombre de pages).

“ *Plocj la revue du haïku n° 3 : Bientôt disponible*

Ce troisième numéro, entièrement réalisé par SamY ada Cannarozzi, vous sera adressé par mail avant la fin du mois.

“ *Participez ; : à notre prochaine anthologie*

Dans le cadre de l'anthologie préparée par D. Chipot avec les mêmes thèmes que René Maublanc en 1923, vous pouvez participer :

- ➔ Avant le 28 février 2009 pour les 2 thèmes (indépendants) : mer & guerre
- ➔ Avant le 31 mars 2009 pour les 2 thèmes (indépendants) : 14 juillet et ruines

Merci d'adresser 3 textes (haïku, ou senryû) maximum par thème à dominique.chipot@orange.fr
Faites, SVP, un mail par thème.

Les prochains chapitres seront : Tercets philosophiques (voir *Plocj la lettre du haïku n°17*), Le coeur ('haïkus' sentimentaux).
Nous vous communiquerons les dates d'envoi pour chacun d'eux au fur et à mesure de l'avancement du projet.

“ *Plocj la revue du haïku n° 4 : Participez ;*

Le numéro 4 de la revue est sous la responsabilité de Francis Tugayé.
Ce numéro sera consacré aux kigo (voir *Plocj la lettre du haïku n°19*).
Vous pouvez lui adresser dès à présent 3 haïkus et/ou 3 senryûs.
Avant le 9 mars 2009 à francis.tugaye@wanadoo.fr

Thèmes : Les fêtes de fin d'année, le nouvel an, les ambiances d'hiver.
Dans les articles, nous anticiperions éventuellement la saison suivante, en l'occurrence le printemps.

“ *Plocj* la revue du haïku n° 5 : *Participez j*

Ce numéro 5 est sous la responsabilité d'Olivier Walter.

Voici sa demande :

- Haïku/senryû :

Thème : les 5 éléments. L'Espace ; l'Air ; le Feu ; l'Eau ; la Terre.

Vos textes ne doivent pas nécessairement traiter des 5 éléments à la fois.

Vous pouvez en choisir un ou deux parmi les cinq.

Date limite : 31 mars 09

- Haïbun :

Thème : idem, les 5 éléments.

Date limite : 31 mars 09

- articles : thème : idem, les rapports possibles du haïku/senryû et des 5 éléments.

Peu importe votre référentiel : chamanisme celtique, shintoïste, amérindien, animiste, etc. ; Pensée védique ou taoïste ; Bachelard, R Steiner, H Blavatsky, etc. ou tout simplement votre perception et regard propres, en-deçà de toute référence implicite...

Date limite : 10 avril 09

Envoyez lui vos textes à : wow.walter@laposte.net

2. La revue *Ashibi*

Janvier 2009

(h : homme, f : femme)

La revue *Ashibi* (*Azâlée*) autorise l'association pour la promotion du haïku à diffuser régulièrement une sélection des haïkus qu'elle a publiés.

La sélection et les traductions sont de Makoto Kemmoku, l'adaptation en français de Makoto Kemmoku et Dominique Chipot.

3. Calendrier

➤ **Le 21 février 2009 : *Kukai à l'Île de Ré***

Danièle Duteil propose à ceux qui le souhaitent de se joindre au Premier Kukai Ile de Ré. Chacun gravera un haïku sur un galet pour cette inauguration.
Info : snoopy86bis@yahoo.fr

➤ **Le 25 février 2009 : *Atelier d'écriture***

à 18h30, à la MJC Pichon de Nancy.
Séance d'atelier d'écriture animé par Dominique Chipot

➤ **Avant fin février 2009 : *Concours WHClub***

Message de Daniel Py, sur la liste haiku-fr :
Susumu Takiguchi, chairman du WHClub vient de lancer un appel à 10 haïkus maximum, en anglais, à envoyer à : karamesh8CHEZgmail.com ou à worldhaikureviewCHEZgmail.com (CHEZ = @)

" Le seul critère de sélection étant la qualité ! "

haïkus traditionnels ou non

haïbuns, articles, essais, revues de livres sur le haïku (en anglais) sont également possibles, la qualité étant la seule "clé" !

Les critères de sélection pour le haïku sont les suivants.

- Est susceptible d'être rejeté le haïku qui est :

- 1) banal, cliché, imitatif, emprunté.
- 2) un haïku "- Et alors ?"
- 3) trop court pour être bon.
- 4) rendu artificiellement vague ou inintelligible (= faux "yugen").
- 5) artificiel, astucieux en tant que le contraire d'une habileté réelle.
- 6) en mauvais anglais
- 7) "calibré" ou "écrit mécaniquement, sans réfléchir"

- Est susceptible d'être accepté, celui qui est :

- 1) nouveau ou/et original
- 2) qui a quelque chose à dire
- 3) qui reflète des vérités poétiques, qui est sincère et honnête.
- 4) qui vient de votre coeur, de votre âme
- 5) basé sur vos expériences véritables et profondes
- 6) produit de votre imagination, vrai, raffiné et profond en plus.
- 7) qui transcende règles et prescriptions mais reste cependant de qualité
- 8) qui possède un bon choix et un bon ordre de mots
- 9) qui possède un bon rythme
- 10) qui a un sens pictural, musical, ou tout autre sens sensible.
- 11) qui a un certain sens de l'humour
- 12) qui reflète la saisie de l'essence du haïku (sens de la brièveté, de l'humour, d'un certain détachement (ou "karumi").

- Est susceptible d'être refusé, qui

- 1) répète ce que d'autres ont déjà dit souventes fois
- 2) est piégé/coincé et subordonné aux règles et prescriptions
- 3) répète à la manière d'un perroquet, sans sens critique, des lieux communs, images d'Épinal ou de sagesse conventionnelle.

- Est susceptible d'être accepté celui qui :

- 1) exerce son sens critique (+ ça l'est, mieux ça vaut)
- 2) innove
- 3) contribue avec nouveauté à la compréhension du haïku

➤ **Avant le 1^{er} mars 2009 : Concours MARCO POLO**

Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°17.

➤ **Avant le 1^{er} mars 2009 : Pour Gong n°23**

Haïkus & senryûs sur le thème : *Mode vestimentaire* à adresser à : afh.redaction@afhaiku.org

➤ **Avant le 1^{er} mars 2009 : Pour la revue 575**

Message de Serge Tomé : serge_tome@chez.yahoo.fr

Ce n'est cependant pas un concours mais une présentation de haïkus.

Nous encourageons donc tous les auteurs à nous envoyer 5 haïkus pour le prochain numéro.

➤ **Avant le 1^{er} mars 2009 : Pour Gong**

Dans le cadre de la semaine de la langue française, vous pouvez adresser 10 haïkus et senryûs utilisant un des mots suivants :

ailleurs, capteur, clair de terre, clic, compatible, désirer, génome, pérenne, transformer, vision
afh.redaction@afhaiku.org

➤ **Le 7 mars 2009 : Kukaï parisien**

à 16h30, au bistrot d'Eustache – Info : d.py2@orange.fr

➤ **Jusqu'au 9 mars 2009 : Plocj la revue du haïku n°4**

Voir ci-dessus la rubrique de l'association.

➤ **Jusqu'au 9 mars 2009 : Jeux Floraux des Pyrénées cathares**
Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°17.

➤ **Le 14 mars 2009 : soirée lecture-musique**
à 19 h, au restaurant (-galerie, salon de thé) Le Parnasse,
place du Marché, Versailles 78000.
Entrée libre, libre participation aux frais !

Au programme : lectures de proses, de haïkus d'Isabelle, de Paul, de Daniel par Isabelle (Hémery) et Claire (Latreille), comédiennes - intermèdes musicaux au hautbois : oeuvres de J-S. Bach, par D.Py.

➤ **Jusqu'au 31 mars 2009 : Plocj la revue du haïku n°5**
Pour les haïkus, senryûs et haïbuns. Voir ci-dessus la rubrique de l'association.

➤ **Jusqu'au 31 mars 2009 : Concours Haïku & tanka**
Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°16.

➤ **Jusqu'au 31 mars 2009 : Concours Haïku**
Concours de La Revue d'interférences culturelles romano-japonaises HAIKU
Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°17.

➤ **Jusqu'au 31 mars 2009 : 12^{ème} Concours du CEPAL**
Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°20.

➤ **Avant le 31 mars 2009 : Senryû – appel de textes**
Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°20.

➤ **Jusqu'au 10 avril 2009 : Plocj la revue du haïku n°5**
Pour les articles. Voir ci-dessus la rubrique de l'association.

➤ **Jusqu'au 10 mai 2009 : Les mots sont des jouets**
Expo de haïkus : Les mots sont des jouets

À Montréal, la Grande Bibliothèque présente une exposition de haïkus sur le thème de l'enfance, Les mots sont des jouets, écrits et mis en scène de façon ludique par la poète et artiste Jeanne Painchaud. À l'aide de lettres de Scrabble et d'abécédaires, de briques Légo et de jeux de toutes sortes, elle s'est amusée à créer pour cette exposition des installations en trois dimensions hautes en couleur qui rendent le haïku accessible pour toute la famille.

Jeanne Painchaud a fait paraître plusieurs recueils de haïkus : Je marche à côté d'une joie (1997; réédité en 2006 à Montréal aux Éditions Les 400 coups), Soudain (Ottawa, Éditions David, 2002) et Sous nos pas, avec Francine Chicoine (David, 2003), en plus d'avoir collaboré à une vingtaine de collectifs et d'anthologies de haïkus. Un autre recueil est en préparation. Il s'agit de sa troisième exposition littéraire alliant poésie et arts visuels, après Haïkus, poèmes en trompe-l'œil (1997) et Poésie de la fourchette (2002).

S'adressant aux petits comme aux grands, cette exposition est à l'affiche à l'Espace Jeunes de la Grande Bibliothèque du 3 février au 10 mai 2009.

Pour en savoir davantage : www.banq.qc.ca



Des activités gratuites destinées aux jeunes et aux familles sont proposées à l'Espace Jeunes de la Grande Bibliothèque en complément à l'exposition. Il y aura notamment des ateliers d'écriture de poésie avec l'auteure avec les dimanches 1er, 8 et 15 mars, à 11 h pour les 6 à 8 ans et à 13 h 30 pour les 9 à 12 ans.

Des visites de l'exposition seront animées par une bibliothécaire les dimanches 22 mars, 5 avril et 3 mai à 14 h 30. Enfin, un spectacle destiné aux 6 ans et plus, intitulé La fête des mots ! (dimanche 29 mars à 14 h), mettra en scène les poèmes créés par les jeunes, notamment dans le cadre des ateliers d'écriture, et les propres poèmes de Jeanne Painchaud.



Lire aussi l'article sur Jeanne Painchaud :

<http://www.leplateau.com/article-302025-Jeux-de-mots.html>

➤ **Avant le 1^{er} juin 2009 : Pour Gong n°24**

Haïkus & senryûs sur le thème : *Vie quotidienne* à adresser à : afh.redaction@afhaiku.org

Maintenant, vous pouvez aussi adresser des poèmes courts qui ne sont ni des haïkus ni des senryûs.

➤ **Avant le 1^{er} juin 2009 : Pour la revue 575**

Message de Serge Tomé : serge_tome@chez.yahoo.fr

Ce n'est cependant pas un concours mais une présentation de haïkus.

Nous encourageons donc tous les auteurs à nous envoyer 5 haïkus pour le prochain numéro.

➤ **Jusqu'au 31 juillet 2009 : Concours de haïku en anglais**

Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°20.

➤ **Jusqu'au 31 août 2009 : Concours Les Adex**

Voir détail dans *Plocj la lettre du haïku* n°20.

➤ **Jusqu'au 15 décembre 2009 : Anthologie de tanka francophone**

Celle-ci sera publiée en 2010 par la Maison d'édition du tanka francophone.

<http://www.revue-tanka-francophone.com>

Si cela vous tente ou si vous connaissez dans votre entourage poétique des personnes qui pourraient y participer, voici comment faire :

- envoyer par courriel vos 5 meilleurs tanka, accompagnés d'une brève biographie de vous (trois lignes maximum)
- votre texte devra être au format 11 de la police de caractère Time New Roman et enregistré dans un fichier Word

Patrick Simon

↳ Signalons que Jessica Tremblay recense maintenant les annonces de concours et d'autres appels à textes sur son site <http://vieiletang.site.voila.fr>.
Page à surveiller de près !

4. L'histoire du haïku français : Regards haï... !

Si vous êtes amateur fortuné, sachez qu'il existe sur le marché plusieurs lettres autographes (de 1941 à 1952) de Fernand Lot, Paul Eluard, Pierre Albert-Birot, Louis Emié...

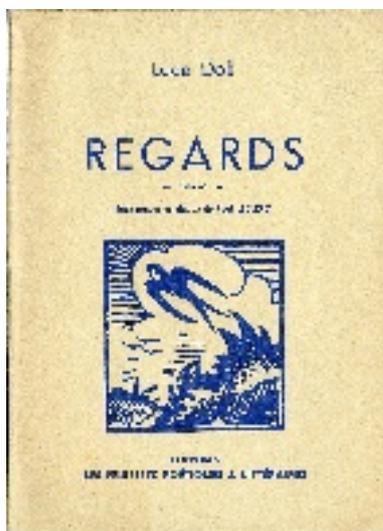
Leur point commun? Parler du haïkaï à Luce Doll (pseudonyme de Francine Ollivier, journaliste), qui envisageait, selon les termes des missives, de réaliser une anthologie intitulée *Regards haïkaïs*.

- Albert-Birot précise : « *mes premiers haïkaïs sont de 1919, publiés dans la NRF de septembre 1920, mais dès 1916 j'ai publié "Poèmes de poche" qui étaient non pas absolument des haïs-kaïs, mais des essences poétiques d'un même genre* »
- Eluard commente : « *mes poèmes de trois vers (appelons-les haïkaï, puisque je ne les aurais sans doute pas écrits si j'avais ignoré cette forme particulière)* » et cite quatre de ses oeuvres :

Belle Épouse :
Belle épouse de mémoire
Elle sortit de sa robe
Comme on entre dans l'Histoire

- Les envois d'Emié comportent des poèmes calligraphiés :

Une Rose ne ressuscite
Du plus périssable matin
Que si le jour renaît plus vite
De son édenique jardin



Je n'ai rien trouvé de cette anthologie.

Donc si quelqu'un a des informations à me communiquer, je suis bien sûr intéressé.

En revanche, j'ai dans ma bibliothèque un recueil d'une cinquantaine de pages, imprimé en 1936, intitulé *Regards* et signé Luce Doll.

Vous remarquerez que haïkaï est écrit en petits caractères sur la couverture. Et c'est bien ainsi, car Luce Doll signe ici "*de timides vers de ses 18 ans*" (ainsi dédicace-t-elle son livre à Jeanne Sandelion) qui n'ont qu'un lointain rapport avec le haïku.

Le seul intérêt de cet ouvrage, et des échanges épistolaires ci-dessus, est de prouver à quel point, malgré les efforts de Paul-Louis Couchoud et René Maublanc, entre autres, le haïku était méconnu avant guerre.

Les auteurs sont souvent trop bavards...

Au bord du ruisseau,
sur une aiguille d'herbe
qu'un zéphir berce,
fragile, précieuse,
la libellule bleue attend...

... ou confondent haïkai et tanka...

Le sulfateur est passé.
Toutes les vignes sont bleues;
bleu pâle aussi ce ciel d'été.
Je sens tout cet azur
déteindre sur mon âme...

... mais, parfois, parviennent à esquisser des ébauches de haïku :

Tout là-haut;
ce saule unique :
énorme pompon
sur le béret vert
du coteau!

Nota : Ces différents poèmes sont reproduits tels qu'ils ont été publiés
(respect des accents et de la casse).

5. Publications



Sablier palmipède *De Jacques Ferlay*

Lavis originaux de Sidali de Saint-Jurs

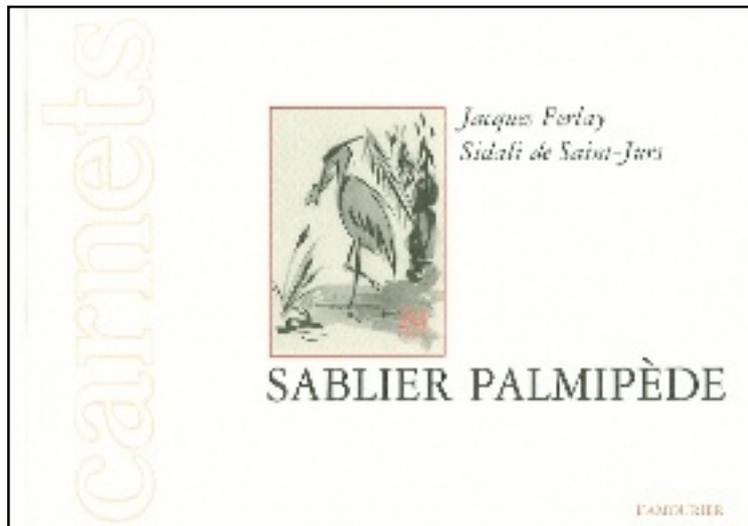
Éditions l'Amourier

Ce livre peut se feuilleter de trois manières.

Vivre, au fil des illustrations, les instants, riches, nombreux, des animaux, y compris l'homme, qui font la vie d'une rivière mi-citadine, mi-sauvage;

Picorer les haïkus qui semblent parfois écrits par les canards eux-mêmes (revers de la médaille, sortis de leur contexte certains haïkus deviendraient vite incompréhensibles);

Lire la prose de l'auteur qui partage un moment de sa vie, au fil de l'eau.



L'homme sur la berge
suit aveuglément le chien
qu'il croit promener

Le reflet du monde
dans l'oeil d'une jeune cane
me rend insomniaque

Pour un jet de pain
le canard sur la rivière
devient un hors-bord

Lu au détour des pages cette réflexion sur le haïku :

« Un carnet dans une poche, un crayon dans l'autre, mains libres, j'ai mes cinq sens en éveil... plus le coeur. Parfois je m'arrête : une image à saisir, un dessin ou une aquarelle...

Une note brève sur mon carnet en gardera mémoire, en attendant la traduction du soir en mots communicables, peut-être un Haïku. Saisir la trace du temps sans en ralentir l'écoulement, c'est une des tentatives du haïku, si j'ai bien compris les suggestions des maîtres du genre. »



Revue du tanka francophone n° 6 – Janvier 2009

La revue s'ouvre sur un débat (encore!) concernant la rigidité syllabique. A croire que les francophones, haïjin & kajin confondus, finissent par attacher plus d'importance au vase qu'à la fleur. Heureusement, Patrick Simon élève le débat en écrivant qu'à ses yeux Machi Tawara « doit son succès aux résonances qu'elle a suscitées dans le coeur des lecteurs »

Vient ensuite un intéressant article sur le pantoun malais, autre forme brève asiatique.

Puis des tankas contemporains :

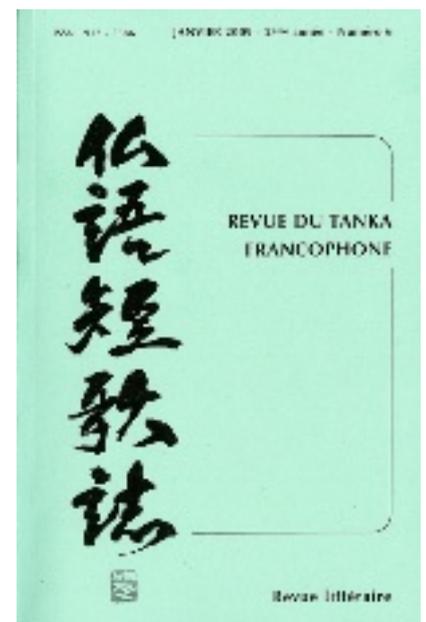
Chemin escarpé
marchant dans l'ombre des pins
un homme courbé

et le souvenir présent
d'un grand-père disparu

Patrick Faucher

les nuages épais
couvrent le matin –
une lumière
qui cache la vérité
du lit en désordre

Mike Montreuil



Ton rire
au fond du jardin
emporté par le vent
un fruit tombe
parmi les feuilles mortes

Lydia Padellec

6. Blogs

Parce que l'activité éditoriale n'est pas réduite aux livres et revues, j'ouvre cette rubrique consacrée aux blogs, qui comprendra deux parties : les nouveaux blogs et un coup de projecteur sur un blog existant. Celui-ci sera choisi, par ordre alphabétique, dans la page liens sur le site de l'association. Seuls les blogs actifs seront cités.

✧ Les petits derniers...

Le bol vide :

<http://lebolvide.over-blog.com/>

Plus qu'un blog, il s'agit d'un « *Mouvement de haïku et d'autres écrits (dans la veine du zen, du ch'an et autres courants qui remontent peut-être jusqu'à la fleur tenue par le Bouddha et au sourire de son successeur, et peut-être même avant, immémorialement, dans la nuit et le jour des temps).* »

Fragments - Blog expérimental consacré à la poésie minima...

<http://haikudusilence.skynetblogs.be/>

✧ Le blog d'anna : haïku nomade

J'ai beaucoup aimé cette réflexion, à laquelle j'adhère entièrement : « *Tant de haïkus derrière moi... et tout à découvrir ... la connaissance est sans limite, le doute aussi...* »

Haïku nomade : <http://haiku-nomade.over-blog.com/>

Un blog magnifiquement illustré !

Les textes et dessin ci-dessous sont d'anna.

Biographie :

"un peu peintre et pas mal poète, anna aime avant tout se perdre parmi les oiseaux... Nomade, elle s'arrête parfois en chemin, reprend son souffle, puis se redresse et continue son errance contemplative à la recherche du blanc dans le noir, du beau dans le laid ... du vide dans le plein... du trait sans encre..."



mes yeux accompagnent
le dernier cri
des goélands

par les cols et les détroits
les oiseaux passent
d'une saison à l'autre

froissement -
une robe
se retire

la robe à ses pieds
fait d'elle
une île nue

lisant le message
elle se souvient
de ses yeux clairs

une plume
sur l'écritoire
déposée par l'oiseau



Dimanche 11 janvier 2009

je suis allée sur sa tombe...

Il faisait moins froid lorsque j'ai franchi ce petit col perdu dans les Cévennes. Le village était toujours là, surplombant avec la même discrétion l'immense vallée qui s'étirait à l'est... rien d'anormal à cela, rien, de toute manière ne peut bouger dans ce paysage rebelle et chaotique... Laisant la voiture au bord de la route, je suis allée à pied vers le hameau, le temple, le refuge où Elle repose... je suis allée, à pied chez Elle...

Il y a cinq ans, je l'avais accompagnée pour son dernier voyage... la porte du temple était alors grande ouverte et c'était l'été... Hier, c'était l'hiver, la porte vieille et délavée était close... mais les pierres de l'édifice, se chauffaient au soleil de saison... C'était hier, et je n'ai pas encore su m'éloigner de ces images... J'ai contourné le temple et découvert le minuscule cimetière endormi sous les châtaigniers... Paisible, il semblait contempler la beauté qui s'allongeait à ses pieds... beauté débordant par dessus les montagnes et les vallées, jusqu'au Ventoux que je voyais enneigé, jusqu'aux Alpes pointant leur orgueil vers le ciel...

Je cherchais son nom sur les quelques stèles reposant là, là, où tout est immuable et simplement normal... Je l'ai trouvée, Elle, adossée au mur du temple... Elle, et ses rêves... Elle, et ses grandes jupes à fleurs que nous nous échangeons... Elle, que je vois encore, enveloppée dans son pancho indien, serrant son bébé dans ses bras... Contre la petite pierre tombale... je me suis assise avec Elle et nous avons regardé, silencieuses, le ciel, les arbres, la montagne... l'infini devant nous... Et j'ai enfin pleuré...

assise au soleil
contre la stèle
j'écoute son silence



7. Erratum

crépuscule
un instant lune et soleil
face à face

Ce haïku, reproduit dans Ploc! la lettre du haïku n°20, est signé Danièle Duteil, et non Huguette Ducharme comme nous l'avions indiqué.

Avec toutes nos excuses.

Informez nous !

Editeurs, auteurs, responsables de revues, de concours, d'expositions ou de manifestations diverses sur le haïku, pensez à informer *Ploc j* (promohaiku@orange.fr).

Ploc j - la lettre du haïku, diffusée à plus de 850 lecteurs par l'association pour la promotion du haïku, publiera vos annonces.



Directeur de publication : Dominique Chipot

Si vous ne voulez plus recevoir cette lettre d'information, adressez nous un courriel.

 Avant d'imprimer, pensez à l'environnement

le 17 février 2009